BaByliss®

Fabriqué en Chine
Made in China

AS960E - B46b

BABYLISS SARL
ZI du Val de Calvigny
59141 Iwuy
France

www.babyliss.com

FAC 2121/08

IB-20/103B

FRANÇAIS

AS960E

Lisez d'abord les consignes de sécurité.

CONSEILS D'UTILISATION

- Assurez-vous que vos cheveux sont secs à 80 % et parfaitement démêlés. Séparez la chevelure en la divisant en mèches prêtes à être mises en forme.
- Fixez l'accessoire de votre choix sur la brosse soufflante.
- Mettez l'interrupteur en position «*», «I» ou «II» afin d'allumer l'appareil, puis réglez la chaleur en fonction de votre type de cheveux.
- Après utilisation, mettez l'interrupteur en position «0» afin d'éteindre l'appareil. Ensuite, débranchez l'appareil.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.

IMPORTANT ! Laissez toujours refroidir les accessoires avant de les ranger dans leur pochette.

Changer d'accessoire

- Placez l'accessoire sur la poignée et alignez les deux encoches de l'accessoire avec les boutons de la poignée.
- Enfoncez l'accessoire sur la poignée jusqu'à ce qu'un clic confirme qu'il est bien fixé.
- Pour retirer un accessoire, maintenez les deux boutons de la poignée enfoncés et détachez l'accessoire de la poignée.

Brosse rotative 50 mm à poils doux

Pour actionner la brosse, maintenez les boutons «<< » et «>>» enfoncés. Ceux-ci permettent de faire tourner la tête de brosse dans le sens des aiguilles d'une montre et dans le sens contraire.

- Placez la brosse sous une mèche de cheveux près du cuir chevelu et maintenez-la en place durant quelques secondes afin de donner du volume aux racines.
- Faites glisser l'appareil le long de la mèche et faites tourner la brosse de la racine jusqu'aux pointes en maintenant enfoncé le bouton de rotation adéquat.
- Pendant ce temps, résistez à la rotation de la brosse en tirant celle-ci vers le bas. Vous créerez ainsi une tension dans la mèche de cheveux.

IMPORTANT ! Plusieurs tentatives peuvent s'avérer nécessaires pour maîtriser parfaitement cette technique. Si la brosse tourne trop rapidement, relâchez tout simplement le bouton de rotation et retirez l'appareil des cheveux.

- Lorsque vous arrivez au bout de la mèche, poursuivez la rotation de la brosse pour rentrer les pointes vers l'intérieur.
- Répétez l'opération pour chaque mèche.

Brosse 20 mm à poils doux

- Positionnez la brosse sous une mèche de cheveux, près des racines.
- Faites glisser lentement la brosse le long de la mèche, des racines jusqu'aux pointes. Faites pivoter légèrement l'appareil pour boucler les pointes.
- Répétez l'opération pour chaque mèche.

Peigne de lissage

- Tournez la molette de réglage de la tension au-dessus de l'accessoire de lissage afin de sélectionner le réglage convenant à votre type de cheveux.

Remarque : lors de la première utilisation de l'accessoire de lissage, sélectionnez le réglage le plus bas, puis augmentez progressivement la tension jusqu'à obtenir le résultat souhaité.

Voici un aperçu des réglages de la tension :
Cheveux fins = réglage 1
Cheveux moyennement épais = réglage 2
Cheveux épais = réglage 3
Cheveux bouclés = réglage 4

- Positionnez le peigne de lissage sous une mèche de cheveux, aussi près que possible des racines, le peigne de lissage écarté de la tête.
- De l'autre main, tirez la mèche de cheveux contre le peigne jusqu'à ce que les dents pénètrent dans la mèche.
- Faites délicatement glisser le peigne de lissage à travers la mèche, des racines jusqu'aux pointes.
- Répétez l'opération pour chaque mèche.

Embout de séchage

- Dirigez le flux d'air sur les cheveux et déplacez la brosse soufflante tout autour de la tête afin d'éliminer l'humidité excédentaire avant la mise en forme.

Réglages de température

L'appareil dispose de deux réglages de température et d'une fonction air froid. Mettez l'interrupteur dans la première position pour sélectionner la fonction air froid «*», dans la deuxième position pour choisir la chaleur modérée «I» et dans la troisième position pour obtenir la chaleur intense «II».

Remarque : si vos cheveux sont fins, délicats, colorés ou décolorés, privilégiez les réglages de température plus modérés. Si vos cheveux sont plus épais, utilisez le réglage plus intense.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour garder votre appareil dans des conditions optimales, veuillez suivre les instructions ci-dessous.

Entretien général

- Assurez-vous que l'appareil est éteint, débranché et froid. • Frottez l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. Évitez que l'eau ne pénètre dans l'appareil et veillez à ce que celui-ci soit parfaitement sec avant utilisation.
- N'enroulez pas le câble d'alimentation autour de l'appareil. Enroulez plutôt celui-ci séparément, à côté de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil avec le cordon d'alimentation tendu.
- Débranchez l'appareil après chaque utilisation.

Nettoyage du filtre

- Assurez-vous que l'appareil est éteint, débranché et froid.
- Maintenez fermement la poignée de l'appareil et ouvrez le filtre à partir des rainures près de l'entrée du cordon d'alimentation. Le filtre arrière est à présent ouvert.
- À l'aide d'une brosse à poils doux, éliminez les cheveux et autres résidus contenus dans le filtre.
- Remettez le filtre arrière en place en fermant le couvercle.

ENGLISH

AS960E

Read the safety instructions first.

HOW TO USE

- Ensure your hair is 80% dry and combed through to remove any tangles. Create your parting and divide the hair into sections ready for styling.
- Secure the selected attachment onto the airstyler.
- Slide the switch to the '*', 'I' or 'II' position to turn the appliance on and select a heat setting suitable for your hair type.
- After use, slide the switch to the '0' setting to switch off and unplug the appliance.
- Allow the appliance to cool before storing away.

IMPORTANT! Always allow the attachments too cool before storing in the provided pouch

Changing the Attachments

- Place the attachment onto the handle and line up the two indents on the attachment with the buttons on the handle.
- Push the attachment onto the handle until it clicks into place.
- To remove an attachment, press and hold the two buttons on the handle and pull the attachment up and away.

Rotating 50mm Soft Bristle Brush Attachment

To make the brush rotate, press and hold the buttons marked '<<' and '>>'. This will make the brush head rotate clockwise and anti-clockwise.

- Place the brush underneath the hair section close to the scalp and hold for a few seconds to boost volume at the roots.
- Move the styler down through the hair and start to rotate the brush away from your head by pressing and holding the appropriate rotation button.
- As you do this, resist the rotation of the brush by pulling the brush downwards. This will create tension through the section of hair.
  IMPORTANT! It may take several attempts to perfect this technique, if the brush spins too quickly, simply release the rotation button and remove from the hair.
- As you reach the ends of the hair section, continue rotating the brush to roll the ends under.
- Repeat for each section of hair.

20mm Soft Bristle Brush Attachment

- Place the brush head under a section of hair, close to the roots.
- Slowly move the brush down along the section, towards the ends of the hair. Rotate the appliance slightly to curl the ends under.
- Repeat for each section of hair.

Straightening Attachment

- Turn the tension control dial on the top of the straightening attachment to select the required setting for your hair type.

Please note: When using the straightening attachment for the first time, select setting 1 and gradually increase the tension until the desired result is achieved.

Below is a guide of the tension settings:
Fine = Setting 1
Medium = Setting 2
Thick = Setting 3
Curly = Setting 4

- Place the straightening attachment under a section of hair, as close to the roots as possible with the straightening comb pointing away from your head.
- Use your other hand to pull the hair section taut against the brush head until the straightening combs penetrate through the hair.
- Gently glide the straightening brush through the section of hair, until you reach the ends.
- Repeat for each section of hair.

Drying Nozzle Attachment

- Direct the airflow onto the hair and move the airstyler around the head to remove excess moisture pre-styling.

Heat Settings

There are 2 heat settings plus a cool setting. Slide the switch to the first position to select the cool setting '*', the second position for the low heat 'I', and the third position for the high heat 'II'.

Please note: If you have delicate, fine, bleached or coloured hair, use the lower heat settings. For thicker hair, use the higher heat setting.

CLEANING & MAINTENANCE

To help keep your appliance in the best possible condition, please follow the steps below:

General

- Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool. To clean the outside of the appliance, wipe with a damp cloth. Make sure that no water enters the appliance and it is completely dry before use.
- Do not wrap the lead around the appliance; instead coil the lead loosely by the side of the appliance.
- Do not use the appliance at a stretch from the power point.
- Always unplug after use.

Cleaning the Filter

- Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool.
- Holding the handle of the appliance firmly, lift the filter open from the grooves close to the cord bushing. This will enable the rear filter top open.
- Using a soft brush, clean any hair and other debris from the filter.
- Replace the rear filter by closing the lid shut.

DEUTSCH

AS960E

Lesen Sie bitte zuerst die Sicherheitshinweise.

VERWENDUNG

- Vergewissern Sie sich, dass Ihr Haar zu 80% trocken und durchgekämmt ist, so dass es keine Knötchen mehr enthält. Entscheiden Sie, welche Aufteilung Sie wählen wollen, und bereiten Sie die Strähnen zum Stylen vor.
- Befestigen Sie den jeweiligen Aufsatz auf dem Airstyler.
- Schieben Sie den Schalter auf Position '*', 'I' oder 'II', um das Gerät einzuschalten und wählen Sie eine für Ihren Haartyp geeignete Temperaturstufe.
- Schieben Sie nach dem Gebrauch den Schalter wieder auf '0', um das Gerät auszuschalten, und ziehen Sie den Netzstecker.
- Das Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen.

WICHTIG! Die Aufsätze immer zuerst abkühlen lassen und erst danach in dem beiliegenden Beutel verstauen.

Auswechseln der Aufsätze

- Den Aufsatz auf den Griff schieben und die beiden Einkerbungen am Aufsatz mit den Auskerbungen am Griff ausrichten.
- Den Aufsatz auf den Griff schieben, bis er einrastet.
- Um einen Aufsatz zu entfernen, die beiden Tasten am Griff gedrückt halten und dann den Aufsatz nach oben abziehen.

Rotierender Bürstenaufsatz 50mm mit weichen Borsten

Die Bürste dreht sich, wenn Sie die mit '<<' bzw. '>>' gekennzeichneten Tasten gedrückt halten. Dadurch dreht sich der Bürstenkopf im bzw. gegen den Uhrzeigersinn.

- Die Bürste unter der Haarsträhne in der Nähe der Kopfhaut ansetzen und einige Sekunden dort halten, um mehr Volumen an die Haarwurzeln zu bringen.
- Den Styler am Haar entlang in Richtung Haarspitzen bewegen und die Drehbewegung der Bürste vom Kopf weg einschalten, indem Sie die entsprechende Drehtaste betätigen.
- Wirken Sie dabei der Drehbewegung entgegen, indem Sie die Bürste nach unten ziehen. Dadurch bringen Sie Spannung in die Strähne.

WICHTIG! Es erfordert ein wenig Übung, um diese Technik zu perfektionieren. Wenn die Bürste zu schnell dreht, lassen Sie einfach die Rotationstaste los und entfernen die Bürste aus dem Haar.

- Wenn Sie am Ende der Haarsträhne angelangt sind, drehen Sie die Bürste weiter, um die Haarspitzen nach innen zu legen.
- Diesen Vorgang für jede Haarsträhne wiederholen.

Bürstenaufsatz 20mm mit weichen Borsten

- Den Bürstenkopf unter einer Haarsträhne in der Nähe der Haarwurzeln ansetzen.
- Dann die Bürste langsam an der Haarsträhne entlang in Richtung Haarspitzen bewegen. Das Gerät leicht drehen, um den Haarspitzen einen Schwung nach innen zu verleihen.
- Diesen Vorgang für jede Haarsträhne wiederholen.

Glättaufsatz

- Drehen Sie das Spannungs-Einstellrad oben auf dem Glättaufsatz, um die für Ihren Haartyp erforderliche Einstellung auszuwählen.

Anmerkung: Wenn Sie den Glättaufsatz zum ersten Mal verwenden, wählen Sie Einstellung 1 und erhöhen danach die Spannung schrittweise, bis das gewünschte Resultat erreicht ist.

Nachfolgend finden Sie eine Anleitung zu den Spannungseinstellungen:
Fein = Einstellung 1
Mittel = Einstellung 2
Dick = Einstellung 3
Lockig = Einstellung 4

- Den Glättaufsatz so nah wie möglich an den Haarwurzeln unter einer Haarsträhne so ansetzen, dass der Glättkamm vom Kopf weg gerichtet ist.
- Mit der anderen Hand die Haarsträhne straff gegen den Bürstenkopf ziehen, bis die Glättzinken das Haar durchdringen.
- Dann den Glättkamm sanft durch die Haarsträhne bis an die Haarspitzen gleiten lassen.
- Diesen Vorgang für jede Haarsträhne wiederholen.

Trockendüsenaufsatz

- Den Luftstrom auf das Haar richten und den Airstyler um den Kopf herum bewegen, um vor dem Styling überschüssige Feuchtigkeit zu entfernen.

Temperatureinstellungen

Das Gerät bietet 2 Wärmestufen und eine Kühlstufe. Schieben Sie den Schalter für die Kühlstufe '*' auf die erste Position, die zweite Position 'I' ist für geringere Hitze, und die dritte Position 'II' ist für größere Hitze.

Anmerkung: Für empfindliches, feines, gebleichtes oder koloriertes Haar sollten Sie eine niedrige Temperaturstufe wählen. Für dickeres Haar können Sie die höhere Temperaturstufe verwenden.

REINIGUNG & PFLEGE

Um Ihr Gerät in bestmöglichem Zustand zu halten, beachten Sie bitte die folgenden Schritte:

Allgemein

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und abgekühlt ist.
  Die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Tuch abwischen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt und es vor dem Gebrauch wieder vollständig trocken ist.
- Das Kabel nicht um das Gerät wickeln, sondern es stattdessen locker neben dem Gerät aufrollen.
- Das Gerät nicht zu weit weg von der Steckdose verwenden, um nicht am Kabel zu zerren.
- Nach der Verwendung immer den Netzstecker ziehen.

Reinigen des Filters

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und abgekühlt ist.
- Den Griff des Gerätes festhalten und den Filter aus den Kerben in der Nähe der Kabelbuchse ziehen. Danach kann die hintere Filterabdeckung geöffnet werden.
- Mit einer weichen Bürste Haare und andere Rückstände vom Filter entfernen. • Den rückseitigen Filter durch Schließen des

NEDERLANDS

AS960E

Lees eerst de veiligheidsinstructies.

GEBRUIKSAANWIJZING

- Zorg ervoor dat uw haar 80% droog is en klitvrij is doorgekamd. Verdeel het haar in plukken om het te stylen.
- Bevestig de gewenste opzetborstel op de airstyler.
- Schuif de schakelaar naar stand '*','I' of 'II' om het apparaat aan te zetten en selecteer een warmte die geschikt is voor uw haartype.
- Schuif na gebruik de schakelaar naar stand '0' om het apparaat uit te zetten en haal de stekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u hem opbergt.

BELANGRIJK! Laat de opzetstukken altijd eerst goed afkoelen voordat u ze weer opbergt in de meegeleverde etui.

Het wisselen van de opzetborstels

- Plaats de opzetborstel op het handvat en draai de twee inkepingen op het opzetstuk op één lijn met de knoppen op het handvat.
- Druk dan de opzetborstel op het handvat totdat hij vastklikt.
- Om een opzetborstel te verwijderen, houdt u de twee knoppen op de handgreep ingedrukt en trekt u de opzetborstel omhoog en van het handvat af.

Roterende 50 mm opzetborstel met zachte borstelharen

De borstel zal gaan draaien als de knoppen '<<' en '>>' ingedrukt worden. De borstelkop kan rechtsom en linksom draaien.

- Plaats de borstel onder de haarlok, dicht bij de hoofdhuid en houd hem daar een paar seconden om volume te creëren bij de haaraanzet.
- Beweeg de styler naar beneden door het haar en laat de borstel eerst van het hoofd af roteren door de juiste draairichtingsknop ingedrukt te houden.
- Geef, terwijl u dit doet, tegendruk aan de rotatie van de borstel door de borstel naar beneden te trekken. Hierdoor ontstaat spanning op de haarlok.

BELANGRIJK! Om deze techniek goed te beheersen, is wat oefening nodig. Mocht de borstel te snel draaien, laat dan de rotatieknop los en verwijder de styler uit het haar.

- Laat, wanneer u bij de haarpunten aankomt, de borstel doordraaien, om de uiteinden naar binnen te draaien.
- Herhaal dit voor elke haarlok.

20 mm opzetborstel met zachte borstelharen

- Plaats de borstelkop onder een haarlok, dichtbij de haaraanzet.
- Beweeg de styler langzaam langs de lok naar beneden naar de haarpunten. Draai het apparaat een beetje om de uiteinden om te krullen.
- Herhaal dit voor elke haarlok.

Opzetkam om het haar steil te maken

- Om de gewenste instelling te selecteren voor uw haartype kunt u aan de spanningsknop bovenop de opzetkam die het haar steil maakt, draaien.

Let op: Wanneer u voor het eerst gebruik maakt van de opzetkam om het haar steil te maken, selecteer dan stand 1 en verhoog geleidelijk de spanning totdat het gewenste resultaat is bereikt.

Hieronder een overzicht van de spanningsinstellingen:
Fijn = Stand 1
Medium = Stand 2
Dik = Stand 3
Krullend = Stand 4

- Plaats het opzetstuk om het haar steil te maken onder een haarlok, zo dicht mogelijk bij de haaraanzet, met de tanden van de kam van het hoofd af gericht.
- Trek met de andere hand de haarlok strak tegen de borstelkop totdat de tanden van de kam door het haar steken.
- Laat de kam rustig door de haarlok glijden, tot aan de haarpunten.
- Herhaal dit voor elke haarlok.

Opzetstuk om te drogen

- Richt de luchtstroom op het haar en beweeg de airstyler over het hoofd om vóór het stylen het teveel aan water te verwijderen.

Warmte-instellingen

Er zijn 2 warmtestanden plus een koude stand. Schuif de schakelaar naar de eerste positie om de koude stand '*' te selecteren, naar de tweede positie 'I' voor matige warmte en naar de derde stand 'II' voor een hoge temperatuur.

Let op: Gebruik bij broos, fijn, gebleekt of gekleurd haar, de lagere warmtestanden. Gebruik voor dikker haar de hogere warmtestanden.

REINIGING & ONDERHOUD

Volg onderstaande stappen om uw apparaat in optimale conditie te houden:

Algemeen

- Zorg ervoor dat het apparaat uit staat en afgekoeld is en de stekker uit het stopcontact is.
  Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek. Zorg dat er geen water in het apparaat komt en dat hij helemaal droog is voordat u hem weer gaat gebruiken.
- Wikkel het snoer niet om het apparaat heen maar rol het snoer losjes op naast het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet met een strakstaand snoer.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact na gebruik.

Het schoonmaken van het filter

- Zorg ervoor dat het apparaat uit staat en afgekoeld is en de stekker uit het stopcontact is.
- Houd het handvat van het apparaat stevig vast en klap het filter open bij de groefjes bij het snoermanchet. Zo kan het achterfilter geopend worden.
- Gebruik een zachte borstel om haartjes en ander vuil uit het filter te verwijderen.
- Plaats het filter weer terug door het deksel te sluiten.

ITALIANO

AS960E

Leggere prima le istruzioni.

ISTRUZIONI PER L'USO

- Asciugare i capelli all'80% e pettinarli per eliminare eventuali nodi. Dividere i capelli in sezioni, pronti per essere lavorati.
- Attaccare l'accessorio selezionato sull'apparecchio.
- Far scorrere l'interruttore su "*", "I" o "II" per accendere. Selezionare una temperatura adatta al tipo di capello.
- Dopo l'uso, far scorrere l'interruttore su "0" per spegnere e staccare l'apparecchio dalla corrente.
- Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

IMPORTANTE! Lasciar sempre raffreddare gli accessori prima di riporre nell'astuccio in dotazione

Cambiare gli accessori

- Inserire l'accessorio sul manico, allineando i due trattini dell'accessorio con i pulsanti sul manico.
- Premere l'accessorio sul manico fino a sentire uno scatto, che ne conferma il corretto posizionamento.
- Per togliere l'accessorio, tenere premuti i due pulsanti sul manico, quindi sollevare l'accessorio e toglierlo.

Accessorio spazzola rotante 50 mm punte morbide

Per ruotare la spazzola, tenere premuti i pulsanti "<<" e ">>". La spazzola ruota in senso orario e antiorario.

- Posizionare la spazzola sotto la sezione di capelli, vicino al cuoio capelluto. Mantenere per alcuni secondi per dare volume alle radici.
- Spostare l'apparecchio lungo i capelli, iniziando a ruotare la spazzola allontanandola dalla testa tenendo premuto l'apposito pulsante di rotazione.
- Durante questa operazione, opporre resistenza alla rotazione della spazzola tirandola verso il basso. Questo crea una tensione nella sezione di capelli.

IMPORTANTE! Potrebbero risultare necessari diversi tentativi per perfezionare questa tecnica. Se la spazzola gira troppo rapidamente, rilasciare semplicemente il pulsante di rotazione e togliere dai capelli.

- Nel raggiungere le estremità della sezione di capelli, continuare a ruotare la spazzola per arrotolare le estremità verso l'interno.
- Ripetere l'operazione per ogni sezione di capelli.

Accessorio spazzola 20mm punte morbide

- Posizionare la testa della spazzola sotto una sezione di capelli, vicino alle radici.
- Spostare delicatamente la spazzola verso il basso lungo la sezione, verso le estremità dei capelli. Ruotare leggermente l'apparecchio per arricciare le estremità verso l'interno.
- Ripetere l'operazione per ogni sezione di capelli.

Accessorio lisciacapelli

- Girare la rotella di controllo della tensione sulla parte superiore dell'accessorio lisciacapelli per selezionare l'impostazione necessaria dell'accessorio lisciante per il proprio tipo di capelli.

Nota: quando si utilizza l'accessorio lisciacapelli per la prima volta, selezionare l'impostazione 1, quindi aumentare gradualmente la tensione fino a raggiungere il risultato desiderato.

Di seguito viene riportata la guida per le impostazioni della tensione:
Capelli sottili = Impostazione 1
Capelli medi = Impostazione 2
Capelli spessi = Impostazione 3
Capelli ricci = Impostazione 4

- Posizionare l'accessorio lisciacapelli sotto una sezione di capelli, il più vicino possibile alle radici, e con l'accessorio rivolto all'esterno rispetto alla testa.
- Usare l'altra mano per tendere la sezione di capelli contro la testa della spazzola, per far penetrare nei capelli l'accessorio lisciacapelli.
- Far scorrere delicatamente la spazzola lisciacapelli lungo la sezione di capelli fino a raggiungere le estremità.
- Ripetere l'operazione per ogni sezione di capelli.

Accessorio bocchetta asciugante

- Dirigere il flusso d'aria sui capelli e spostare l'apparecchio attorno alla testa per eliminare l'umidità residua.

Regolazioni della temperatura

Ci sono 2 livelli di temperatura più una funzione "aria fresca". Far scorrere l'interruttore in prima posizione ("*") per selezionare la funzione aria fresca, in seconda posizione ("I") per la temperatura più bassa, e in terza posizione ("II") per la temperatura più alta.

Nota: in caso di capelli delicati, sottili, schiariti o tinti, usare le temperature più basse. Per capelli più spessi, usare le temperature più alte.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per mantenere l'apparecchio nelle migliori condizioni possibili, procedere come descritto di seguito.

In generale

- Controllare che l'apparecchio sia spento, staccato dalla corrente e raffreddato.
  Per pulire l'esterno dell'apparecchio, usare un panno umido. Controllare che non si infiltri acqua nell'apparecchio e che sia completamente asciutto prima dell'uso.
- Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio; arrotolarlo invece libero a lato dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo risulta troppo teso dalla presa elettrica.
- Staccare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica dopo l'uso.

Pulizia del filtro

- Controllare che l'apparecchio sia spento, staccato dalla corrente e raffreddato.
- Tenere saldamente il manico dell'apparecchio e aprire il filtro sollevandolo dalle scanalature vicine al raccordo del filo elettrico. Quest'operazione permette di aprire la parte superiore del filtro posteriore.
- Con una spazzolina morbida, eliminare i capelli ed eventuali altri residui dal filtro.
- Riposizionare il filtro posteriore chiudendo il coperchio.

ESPAÑOL

AS960E

Lea primero las instrucciones de seguridad.

MODO DE EMPLEO

- Compruebe que el cabello está seco en un 80% y peinado para eliminar cualquier enredo. Dibuje la raya y divida el cabello en mechones.
- Fije uno de los accesorios al cepillo moldeador.
- Coloque el interruptor en la posición '*', `I' o `II' para encender el aparato, en función del nivel de calor adecuado para su tipo de cabello.
- Después de su uso, coloque el interruptor en la posición»0» para apagar el aparato y desenchúfelo.
- Deje que se enfríe antes de guardarlo.

¡IMPORTANTE! Deje que los accesorios se enfríen totalmente antes de guardarlos en la bolsa incluida.

Cambiar los accesorios

- Coloque el accesorio sobre el mango y haga corresponder las dos muescas del adaptador con los botones del mango.
- Empuje el accesorio hacia abajo hasta que encaje en su lugar.
- Para quitar un accesorio, mantenga presionados los dos botones del mango y tire del accesorio hacia arriba hasta sacarlo.

Cepillo giratorio 50 mm de cerdas suaves

Para hacer girar el cepillo, mantenga pulsados los botones marcados con'<<' y '>>'. De esta forma, el cabezal del cepillo girará en sentido horario y antihorario.

- Coloque el cepillo debajo de un mechón, cerca del cuero cabelludo y manténgalo así durante unos segundos para aumentar el volumen en las raíces.
- Mueva el cepillo hacia abajo a lo largo del mechón y empiece a girar el cepillo alejándolo de la cabeza presionando y soltando el botón adecuado.
- Mientras se mueve por el mechón, haga un poco de fuerza hacia abajo para contrarrestar el movimiento de rotación. De esta forma creará tensión en el mechón.

¡IMPORTANTE! Quizá necesite hacer varias pruebas hasta perfeccionar esta técnica. Si el cepillo gira demasiado rápido, simplemente suelte el botón de rotación y retírelo del cabello.

- A medida que llegue a las puntas, siga girando el cepillo para volverlas hacia dentro.
- Repita la operación con cada mechón.

Cepillo 20mm de cerdas suaves

- Coloque el cabezal del cepillo bajo un mechón de cabello, lo más cerca posible de las raíces.
- Mueva lentamente el cepillo moldeador por el mechón, bajando hacia las puntas. Gire ligeramente el cepillo para curvar las puntas.
- Repita la operación con cada mechón.

Accesorio de alisado

- Gire el mando de control de la tensión en la parte superior del accesorio de alisado para seleccionar el ajuste requerido para cada tipo de cabello.

Nota: Al utilizar el dispositivo de alisado por primera vez, seleccione el ajuste 1 y aumente gradualmente la tensión hasta conseguir el resultado deseado.

Guía de los ajustes de tensión:
Fino = Ajuste 1
Medio = Ajuste 2
Grueso = Ajuste 3
Rizado = Ajuste 4

- Coloque el accesorio de alisado debajo de un mechón, tan cerca de las raíces como sea posible, con el peine de alisado apuntando hacia el exterior.
- Use la otra mano para tensar el mechón contra el peine de alisado para que los dientes penetren a través del cabello.
- Deslice suavemente el peine de alisado a través del mechón, hasta llegar a las puntas.
- Repita la operación con cada mechón.

Accesorio de secado

- Dirija el flujo de aire hacia el cabello y mueva el moldeador alrededor de la cabeza para eliminar el exceso de humedad antes de peinarlo.

Ajuste del calor

Hay dos ajustes de calor, más un ajuste de aire frío. Deslice el interruptor a la primera posición «*» para seleccionar aire frío, a la segunda posición «I» para calor suave y a la tercera posición «II» para calor fuerte.

Nota: Si tiene el cabello fino, delicado, decolorado o teñido, utilice el ajuste de calor más bajo. Para cabello más grueso, utilice el ajuste de calor más alto.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Para mantener este aparato en las mejores condiciones posibles, siga los siguientes pasos:

General

- Compruebe que el aparato está apagado, frío y desenchufado. Para limpiar el exterior, utilice un paño húmedo. Tenga cuidado de que no penetre agua en el aparato y compruebe que está completamente seco antes de usarlo.
- No enrosque el cable alrededor del aparato, déjelo recogido sin apretar junto al mismo.
- No use el aparato a una distancia excesiva del enchufe para no tensar el cable.
- Desenchúfelo siempre después de usarlo.

Limpieza del filtro

- Compruebe que el aparato está apagado, frío y desenchufado.
- Sosteniendo firmemente el mango del aparato, levante la tapa del filtro usando la ranura que está cerca del cable. De esta forma, se abrirá el filtro trasero.
- Con un cepillo suave, retire del filtro los restos de cabello y otros residuos.
- Vuelva a colocar el filtro trasero cerrando la tapa.

PORTUGUÊS

AS960E

Leia primeiro as instruções de segurança.

MODO DE UTILIZAÇÃO

- Certifique-se de que o cabelo está 80% seco e bem penteado para remover qualquer emaranhado. Separe e divida o cabelo em madeixas prontas para pentear.
- Coloque o acessório escolhido no aparelho.
- Deslize o interruptor para a posição '*', 'I' ou 'II' para ligar o aparelho e para seleccionar uma temperatura adequada ao seu tipo de cabelo.
- Após a utilização, deslize o interruptor para a posição '0' para desligar o aparelho e retire a ficha da tomada eléctrica.
- Deixe o aparelho arrefecer antes de o arrumar.

IMPORTANTE! Deixe sempre os acessórios arrefecerem antes de os guardar na bolsa fornecida.

Mudar os acessórios

- Coloque o acessório na pega de forma que os dois entalhes estejam alinhados com os botões.
- Exerça pressão no acessório contra a pega até que encaixe no lugar.
- Para remover um acessório, pressione sem soltar os dois botões e puxe o acessório para fora da pega.

Acessório de escova rotativa de cerdas macias de 50 mm

Para que a escova rode, prima e mantenha premidos os botões marcados '<<' e '>>'. Isto fará a cabeça da escova rodar no sentido dos ponteiros do relógio e no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

- Coloque a escova por baixo da madeixa junto às raízes e mantenha durante alguns segundos para dar volume às raízes.
- Mova o aparelho para baixo ao longo do cabelo e comece a rodar a escova a partir da cabeça premindo e mantendo premido o botão de rotação adequado.
- Enquanto faz isto, resista à rotação da escova movimentando-a para baixo. Isto criará tensão ao longo da madeixa.

IMPORTANTE! Podem ser necessárias várias tentativas para aperfeiçoar esta técnica, se a escova rodar depressa demais basta soltar o botão de rotação e removê-la do cabelo.

- Quando chegar à ponta da madeixa, continue a rodar a escova para modelar as pontas do cabelo.
- Repita para cada madeixa.

Acessório de escova de cerdas macias de 20 mm

- Coloque a cabeça da escova por baixo da madeixa junto às raízes.
- Mova vagarosamente a escova para baixo ao longo do cabelo. Rode levemente o aparelho para modelar as pontas do cabelo
- Repita para cada madeixa.

Acessório para alisar

- Rode o disco de controlo da tensão na parte superior do acessório para seleccionar o nível adequado ao seu tipo de cabelo.

Atenção: Quando utilizar o acessório para alisar pela primeira vez, seleccione o nível 1 e vá aumentando gradualmente a tensão até atingir o resultado desejado.

Segue-se um guia dos níveis de tensão:
Cabelos finos = Nível 1
Cabelos médios = Nível 2
Cabelos grossos = Nível 3
Cabelos encaracolados = Nível 4

- Coloque o acessório por baixo da madeixa de cabelo, tão perto das raízes quanto possível com os dentes apontados na direcção oposta à cabeça.
- Com a outra mão puxe a madeixa de cabelo esticada contra a cabeça da escova até os dentes penetrarem no cabelo.
- Faça deslizar com cuidado o acessório na madeixa de cabelo, até chegar às pontas.
- Repita para cada madeixa.

Acessório de bocal para secar

- Utilize o bocal para direccionar o fluxo de ar para o cabelo e mova o aparelho à volta da cabeça para retirar o excesso de humidade do cabelo.

Modos de calor

Este aparelho dispõe de 2 modos de calor e também de um modo de frio. Deslize o interruptor para a primeira posição para seleccionar o modo de frio '*', para a segunda posição para o modo de calor baixo 'I' e para a terceira posição para o modo de calor alto 'II'.

Atenção: Se tiver cabelos delicados, finos, descolorados ou pintados, use o modo de calor mais baixo. Para cabelos mais grossos, use o modo de calor mais alto.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Para manter o seu aparelho na melhor condição possível, siga os procedimentos indicados abaixo:

General

- Certifique-se de que o aparelho está apagado, não se encontra ligado à tomada eléctrica e está frio.
  Para limpar o exterior do aparelho, use um pano húmido. Certifique-se de que não entra água no aparelho e de que este se encontra completamente seco antes de o utilizar
- Não enrole o cabo de alimentação em torno do aparelho, deve antes enrolá-lo sem apertar ao lado do aparelho.
- Não utilize o aparelho de forma que o cabo de alimentação fique esticado desde a tomada eléctrica.
- Desligue sempre a ficha da tomada eléctrica depois de utilizar.

Limpeza do filtro

- Certifique-se de que o aparelho está apagado, não se encontra ligado à tomada eléctrica e está frio.
- Segurando firmemente na pega do aparelho, levante o filtro das ranhuras junto ao terminal do cabo. Isto permitirá abrir o filtro posterior.
- Com uma escova suave, limpe todos os cabelos e outros resíduos do filtro.
- Volte a colocar o filtro posterior fechando a tampa.

DANSK

AS960E

Læs sikkerhedsanvisningerne først.

ANVENDELSE

- Sørg for, at håret er 80 % tørt og kæmmet igennem for at fjerne eventuelle sammenfiltringer. Lav din skilning og opdel håret i sektioner, der er klar til styling.
- Sæt det valgte tilbehør på airstyleren.
- Skub kontakten til 'I' eller 'II' for at tænde for apparatet og vælg en varmeindstilling, der passer til din hårtype.
- Efter brug skal du skubbe kontakten til '0' for at slukke for apparatet og derefter tage stikket ud af stikkontakten.
- Lad apparatet afkøle, før det lægges til opbevaring.

"VIGTIG! Lad altid tilbehørsdelene køle af, før de lægges i den medfølgende opbevaringspose."

Udskiftning af tilbehør

- Sæt tilbehøret på håndtaget, og så de to indhak på tilbehøret flugter med knapperne på håndtaget.
- Skub tilbehøret på håndtaget, indtil det klikker på plads.
- For at fjerne børsten skal du trykke på de to knapper på børsten og holde dem nede, mens du trækker børsten op og væk.

Roterende 50 mm børste med bløde hår

For at få børsten til at rotere skal du trykke og holde på knapperne markeret '<<' og '>>'. Dette får børstehovedet til at rotere med uret og mod uret.

- Placer børsten under hårsektionen tæt på hovedbunden, og hold den i et par sekunder for at øge volumen ved rødderne.
- Flyt styleren ned gennem håret, og start med at dreje børsten væk fra dit hoved ved at trykke på og holde den korrekte rotationsknap nede.
- Når du gør dette, skal du modstå børstens rotation ved at trække børsten nedad. Dette vil skabe spændinger gennem hårsektionen.

VIGTIGT! Det kan kræve flere forsøg at perfektionere denne teknik. Hvis børsten roterer for hurtigt, skal du blot løsne drejeknappen og fjerne styleren fra håret.

- Når du når til enderne af hårsektionen, skal du fortsætte med at dreje børsten for at rulle enderne under.
- Gentag for hver hårsektion.

20 mm børste med bløde hår

- Placer børstehovedet under en hårsektion, tæt på rødderne.
- Flyt langsomt børsten ned langs sektionen mod hårets ender. Drej apparatet let for at krølle enderne underneden.
- Gentag for hver hårsektion**.**

Glattejern

- Drej på spændingskontrolhjulet øverst på glattejernet for at vælge den ønskede indstilling for din hårtype.

Bemærk: Når du bruger glattejernet for første gang, skal du vælge indstilling 1 og øge spændingen gradvist, indtil det ønskede resultat er opnået.

Nedenfor er en guide til spændingsindstillingerne:
Fin = Indstilling 1
Medium = Indstilling 2
Tyk = Indstilling 3
Krøllet = Indstilling 4

- Placer glattejernet under en hårsektion, så tæt på rødderne som muligt, således at glattekammen peger væk fra hovedet.
- Brug din anden hånd til at trække hårsektionen stramt mod børstehovedet, indtil glattekammen trænger gennem håret.
- Før forsigtigt glattebørsten gennem hårsektionen, indtil du når enderne.
- Gentag for hver hårsektion.

Tørredyse

- Ret luftstrømmen mod håret, og flyt airstyleren omkring hovedet for at fjerne overskydende fugt før styling.

Varmeindstillinger

Der er to varmeindstillinger plus en køleindstilling. Skub kontakten til den første position for at vælge køleindstillingen '*', den anden position for den lave varme 'I' og den tredje position for den høje varme 'II'.

Bemærk: Hvis du har sart, fint, bleget eller farvet hår, skal du bruge de lavere varmeindstillinger. Brug de højere varmeindstillinger til tykt hår.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Følg nedenstående trin for at hjælpe med at holde dit apparat i den bedst mulige tilstand:

Generelt

- Sørg for, at apparatet er slukket, frakoblet og afkølet. Rengør ydersiden af apparatet ved at tørre det med en fugtig klud. Sørg for, at der ikke kommer vand ind i apparatet, og at det er helt tørt før brug.
- Vikl ikke ledningen omkring apparatet. Rul i stedet ledningen op ved siden af apparatet.
- Brug ikke apparatet, så langt væk, at ledningen strækkes fra strømforsyningen.
- Tag altid stikket ud efter brug.

Rengøring af filteret

- Sørg for, at apparatet er slukket, frakoblet og afkølet.
- Hold håndtaget på apparatet fast, løft filteret åbent fra rillerne tæt på ledningsbøsningen.. Dette gør det muligt at åbne toppen på bagfilteret.
- Fjern eventuelt hår og andet snavs fra filteret med en blød børste.
- Sæt bagfilteret på ved at lukke dækslet helt til.

SVENSKA

AS960E

Läs säkerhetsanvisningarna innan du använder produkten.
ANVÄNDNING
- Se till att håret är 80 % torrt och kamma igenom det för att ta bort eventuella knutar. Skapa benan och dela upp håret i sektioner som är redo för styling.
- Placera önskat borsttillbehör på airstylern.
- Starta apparaten genom att föra reglaget till läget ”*”, ”I” eller ”II” och välj en temperatur som passar din hårtyp.
- Stäng av apparaten när du är klar genom att föra reglaget till läge ”0” och dra sladden ur väggkontakten.
- Låt apparaten svalna innan du lägger undan den.

”VIKTIGT! Låt alltid tillbehören svalna innan du lägger undan dem i den medföljande påsen.”

Byta tillbehör
- Placera tillbehöret på skaftet och sätt skårorna på tillbehöret i linje med knapparna på skaftet.
- Tryck tillbehöret på skaftet tills det klickar på plats.
- Ta bort tillbehör genom att trycka länge på de två knapparna på skaftet och dra tillbehöret uppåt och bort.

Roterande borste med mjuka borst – 50 mm
Starta rotation av borsthuvudet: tryck och håll ned knapparna << och >>. Detta får borsthuvudet att rotera medurs eller moturs.
- Placera borsten under en hårsektion, så nära hårbottnen som möjligt. Håll kvar i några sekunder för att skapa volym vid rötterna.
- För stylern ned längs hårsektionen. Börja rotera borsten bort från huvudet genom att hålla ned lämplig rotationsknapp.
- Håll emot borstens rotation medan du gör det genom att dra borsten nedåt. Detta skapar spänning i hårsektionen.

VIKTIGT! Det kan ta flera försök att finjustera tekniken. Om borsten roterar för snabbt släpper du bara rotationsknappen och tar bort apparaten ur håret.
- Fortsätt rotera borsten när du når hårtopparna för att rulla in topparna under håret.
- Upprepa i varje hårsektion.

Borste med mjuka borst – 20 mm
- Placera borsthuvudet under en hårsektion, nära rötterna.
- För stylern långsamt nedåt längs sektionen, mot hårtopparna. Vrid apparaten en aning för att böja topparna inåt.
- Upprepa i varje hårsektion.

Plattning
- Välj rätt inställning för din hårtyp med spänningsreglaget på plattningstillbehörets ovansida.

Observera: Välj inställning 1 första gången du använder plattningstillbehöret och öka gradvis spänningen tills önskat resultat uppnås.
Vägledning för spänningsinställningar:
Fint/tunt hår = inställning 1
Medeltjockt hår = inställning 2
Tjockt hår = inställning 3
Lockigt hår = inställning 4
- Placera plattningstillbehöret under en hårsektion, så nära rötterna som möjligt. Plattningskammen ska peka utåt från huvudet.
- Spänn hårsektionen mot borsthuvudet med andra handen tills plattningskammarna går igenom håret.
- Låt plattningsborsten glida försiktigt genom hårsektionen tills du når topparna.
- Upprepa i varje hårsektion.

Torkmunstycke
- Rikta luftflödet mot håret och flytta runt airstylern runt huvudet för att få bort överskottsfukt före styling.

Temperaturinställningar
Det finns 2 temperaturinställningar och en kalluftsinställning. För reglaget till det första läget om du vill ha kalluftsinställningen ”*”, det andra läget för låg temperatur ”I” och det tredje läget för hög temperatur ”II”.
Observera: Använd de lägre temperaturinställningarna om du har sprött, tunt, blekt eller färgat hår. Använd den högre temperaturinställningen för tjockare hår.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL
Följ stegen nedan för att hålla apparaten i bästa möjliga skick:

Allmänt
- Kontrollera att apparaten är avstängd, urkopplad och sval.
- Rengör apparatens utsida med en fuktig trasa. Se till att inget vatten tränger in i apparaten och att den är helt torr innan användning.
- Snurra inte sladden runt apparaten utan rulla ihop den löst bredvid den.
- Använd inte apparaten med sträckt sladd från strömkällan.
- Dra alltid ur väggkontakten efter användning.

Rengöra filter
- Kontrollera att apparaten är avstängd, urkopplad och sval.
- Håll apparatens skaft i ett fast grepp. Lyft upp filtret från skåran nära sladdens bussning. På så vis öppnas det bakre filtret.
- Avlägsna eventuellt hår och annan smuts från filtret med en mjuk borste.
- Sätt tillbaka det bakre filtret genom att stänga locket.

NORSK

AS960E

Les sikkerhetsinstruksjonene først.
SLIK BRUKES APPARATET
- Pass på at håret er 80% tørt og gredd slik at alle eventuelle floker er fjernet. Lag skillen slik du vil ha den, og del deretter håret i passelige seksjoner som er klare til stylingen.
- Fest det valgte tilbehøret på luftstyleren (airstyler).
- Skyv bryteren til posisjon «*», «I» eller «II» for å skru på apparatet, og velg en varmeinnstilling som egner seg for din hårtype.
- Skyv bryteren til posisjonen «0» for å skru av apparatet etter bruk. Trekk ut støpselet fra stikkontakten.
- La apparatet få tid til å kjøle seg ned før det blir pakket bort.

«VIKTIG! La alltid tilbehøret kjøle seg ned før det oppbevares i den medfølgende posen.»

Bytte redskap
- Plasser tilbehøret på håndtaket slik at de to innsnittene på tilbehøret passer med knappene på håndtaket.
- Trykk tilbehøret på plass på håndtaket til det klikker på plass i riktig posisjon.
- For å fjerne tilbehøret, trykk og hold inne de to knappene på håndtaket og dra tilbehøret opp og av håndtaket.

Roterende 50 mm myk hårbørste som tilbehør
For å få børsten til å rotere, må du trykke og holde inne knappene merket med «<<» og «>>». Dette vil gjøre at børstehodet roterer i retningene mot og med klokken.
- Plasser børsten under hårlokken nærme hodebunnen, og hold den der i noen få sekunder for å skape volum ved hårrøttene.
- Beveg deretter styleren gjennom håret og begynn å rotere børsten i retningen bort fra hodet ditt ved å trykke og holde inne den riktige rotasjonsknappen.
- Mens du gjør dette, må du motarbeide børstens rotasjon ved å trekke børsten nedover. Dette vil gjøre at hårlokken som styles forblir stram.

VIKTIG! Det kan være at du må trene for å få til teknikken ordentlig. Hvis du synes børsten roterer for raskt, slipp helt enkelt opp rotasjonsknappen og løsne håret som sitter i børsten.
- Fortsett å rotere børsten når du nærmer deg hårtuppene, slik at enden på hårlokken krøller seg innover.
- Gjenta med hver hårseksjon.

20 mm myk hårbørste som tilbehør
- Plasser børstehodet under en hårlokk nærme hodebunnen.
- Beveg børsten sakte nedover hårlokken fra røttene til hårtuppene. Roterer apparatet litt slik at tuppene krøller seg innover.
- Gjenta med hver hårseksjon.

Rettekam
- Velg egnet innstilling for din hårtype ved å dreie på hjulet som kontrollerer stramheten på toppen av rettekammen.

Vennligst merk: Når du benytter rettekammen for første gang, bør du velge innstilling 1 og deretter øke stamheten gradvis til du har oppnådd ønsket resultat.
Under finner du en veiledning for de ulike stramhetsinnstillingene:
Fint = Innstilling 1
Middels = Innstilling 2
Tykt = Innstilling 3
Krøllete = Innstilling 4
- Plasser rettekammen under en hårseksjon, så nærme hodebunnen som mulig. Rettekammen skal peke bort fra hodet ditt.
- Bruk den andre hånden og hold hårlokken stram mot børstehodet inntil rettekammen har trengt gjennom hårlokken.
- Gre rettekammen forsiktig gjennom hårlokken helt til du kommer til hårtuppene.
- Gjenta med hver hårseksjon.

Hårføner-tilbehør
- Rett luftstrømmen mot håret og beveg luftstyleren rundt hodet for å fjerne fuktighet før stylingen.

Varmeinnstillinger
Apparatet har to varmeinnstillinger og en innstilling for kaldluft. Skyv bryteren til den første posisjonen for å velge kaldluft «*», den andre posisjonen for svak varme «I», og den tredje posisjonen for sterk varme «II».
Vennligst merk: Hvis du har ømfintlig, fint, bleket eller farget hår, benytt innstillingen med svak varme. For tykkere hår, bruk innstillingen med sterk varme.

RENGJØRING & VEDLIKEHOLD
For å sikre at apparatet ditt holder seg i best mulig stand, vennligst følg disse prosedyrene:

Generelt
- Forsikre deg om at apparatet er skrudd av, at støpselet er trukket ut av stikkontakten, og at apparatet er avkjølt. Benytt en fuktig klut for å rengjøre apparatet på utsiden. Pass godt på slik at det ikke kommer vann inn i apparatet, og at det er helt tørt før bruk.
- Ikke vikle ledningen rundt apparatet. La ledningen heller ligge løst ved siden av apparatet.
- Bruk apparatet så nærme stikkontakten at ledningen ikke er i spenn.
- Ta alltid støpselet ut av stikkontakten etter bruk.

Rengjøring av filteret
- Forsikre deg om at apparatet er skrudd av, at støpselet er trukket ut av stikkontakten, og at apparatet er nedkjølt.
- Hold godt tak i håndtaket på apparatet og åpne filteret ved å løfte det opp fra sporene like ved ledningshylsen. Da vil den bakre delen av filterdekselet løsne.
- Bruk en myk kost til å fjerne hår og annet smuss fra filteret.
- Sett tilbake den bakre delen av filteret ved å lukke dekselet.

SUOMI

AS960E

Lue turvallisuusohjeet ensin.
KÄYTTÖ
- Varmista, että hiuksesi ovat 80 % kuivat ja selvitetyt takuista. Jaa hiukset osiin haluamallasi tavalla muotoilua varten.
- Kiinnitä haluamasi lisätarvike muotoilulaitteeseen.
- Liu'uta kytkin asentoon ”*”, ”I” tai ”II” kytkeäksesi laitteen päälle ja valitse hiustyypillesi sopiva lämpöasetus.
- Käytön jälkeen liu'uta kytkin asentoon ”0” sammuttaaksesi laitteen ja irrottaaksesi sen verkkovirrasta.
- Anna laitteen jäähtyä ennen säilytystä.

”TÄRKEÄÄ! Anna lisäosien aina jäähtyä ennen kuin ne laitetaan säilöön laitteen mukana toimitettavaan pussiin.”

Lisätarvikkeiden vaihtaminen
- Aseta lisätarvike varteen ja kohdista lisätarvikkeen kaksi koloa varren painikkeisiin.
- Työnnä lisätarvike varteen, kunnes se napsahtaa paikoilleen.
- Irrota lisätarvike painamalla varren molempia painikkeita ja vetämällä lisätarviketta ylöspäin.

Pyörivä 50 mm pehmeäharjaksinen harjaosa
Saat harjan pyörimään painamalla painikkeita merkeillä ”<<” ja ”>>”. Harja pyörii myötä- ja vastapäivään.
- Aseta harja hiusosion alle lähelle päänahkaa ja pidä muutaman sekunnin ajan paikoillaan hiusjuurien tuuheuttamiseksi.
- Liikuta muotoilulaitetta hiuksissa ja ala pyörittää harjaa pois päästä painamalla asianmukaista pyörimispainiketta pohjaan.
- Samalla kun teet tämän, hidasta harjan pyörimistä vetämällä harjaa alaspäin. Näin luot vastusta hiusosiossa.

TÄRKEÄÄ! Tämän tekniikan harjoitteluun saattaa mennä aikaa. Jos harja pyörii liian nopeasti, vapauta pyörimispainike ja poista harja hiuksista.
- Kun harja laskeutuu hiusosion latvoihin, jatka harjan pyörittämistä latvojen taivuttamiseksi.
- Toista sama kaikissa hiusosioissa.

20 mm pehmeäharjaksinen harjaosa
- Aseta harjapää hiusosion alle lähelle hiusjuuria.
- Liikuta harjaa pitkin hiuksia latvoja päin. Pyöritä laitetta vähän kihartaaksesi latvat sisäänpäin.
- Toista sama kaikissa hiusosioissa.

Suoristusosa
- Valitse suoristinosan yläosassa olevalla jännitteen ohjaussäätimellä haluamasi asetus hiustyypin mukaisesti.

Huomautus: Kun käytät suoristusosaa ensimmäistä kertaa, valitse asetus 1 ja nosta jännitettä hiljalleen, kunnes olet saavuttanut haluamasi asetuksen.
Alla on jänniteasetusopas:
Ohut = Asetus 1
Normaali = Asetus 2
Paksu = Asetus 3
Kihara = Asetus 4
- Aseta suoristusosa hiusosion alle mahdollisimman lähelle hiusjuuria niin, että suoristuskampa on suunnattu pois päin päästä.
- Vedä toisella kädellä hiusosio tiukalle harjapäätä vasten, kunnes suoristuskammat menevät hiusten läpi.
- Liu'uta suoristusharjaa varovasti hiusosiota pitkin latvoihin asti.
- Toista sama kaikissa hiusosioissa.

Kuivaussuulakeosa
- Suuntaa ilmavirta hiuksiin ja liikuta muotoilulaitetta poistaaksesi liian kosteuden ennen muotoilua.

Lämpöasetukset
Laitteessa on 2 lämpöasetusta ja viileä asetus. Liu'uta kytkin ensimmäiseen asentoon valitaksesi viileän asetuksen ”*”, toiseen asentoon valitaksesi matalan lämmön ”I” ja kolmanteen asentoon valitaksesi korkean lämmön ”II”.
Huomautus: Jos sinulla on hauraat, ohuet, valkaistut tai värjätyt hiukset, käytä matalampaa lämpöasetusta. Paksummissa hiuksissa voi käyttää korkeampaa lämpöasetusta.

PUHDISTUS JA HUOLTO
Jotta laitteesi säilyy mahdollisimman optimaalisessa kunnossa, noudata alla olevia ohjeita:

Yleistä
- Varmista, että laite on sammutettu, kytketty irti verkkovirrasta ja jäähtynyt. Puhdista laitteen ulkokuori pyyhkimällä kostealla liinalla. Varmista, että vettä ei pääse laitteen sisään ja että laite on täysin kuiva ennen käyttöä.
- Älä kiedo johtoa laitteen ympärille; kääri se löysälle rullalle laitteen viereen.
- Älä käytä laitetta niin, että virtajohto kiristyy liian tiukalle.
- Kytke laite aina irti verkkovirrasta käytön jälkeen.

Suodattimen puhdistus
- Varmista, että laite on sammutettu, kytketty irti verkkovirrasta ja jäähtynyt. Puhdista laitteen ulkokuori pyyhkimällä kostealla liinalla. Varmista, että vettä ei pääse laitteen sisään ja että laite on täysin kuiva ennen käyttöä.
- Pidä laitteen varresta tiukasti kiinni. Vapauta suodatin nostamalla sitä urista johtosovittimen vierestä. Takasuodattimen yläosa aukeaa.
- Poista kaikki hiukset ja muut roskat suodattimesta pehmeällä harjalla.
- Aseta takasuodatin takaisin paikoilleen sulkemalla kansi.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

AS960E

Διαβάστε πρώτα τις οδηγίες ασφαλείας.
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
- Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά σας είναι κατά 80% στεγνά και χτενισμένα προσεκτικά, ώστε να απομακρύνετε τυχόν κόμπους. Κάντε τη χωρίστρα σας και χωρίστε τα μαλλιά σας σε τούφες που θα είναι έτοιμες για φορμάρισμα.
- Ασφαλίστε το επιλεγμένο εξάρτημα στη βούρτσα αέρος.
- Σύρετε τον διακόπτη στο «*», στη θέση «I» ή «II» για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή και επιλέξετε μια ρύθμιση θερμοκρασίας κατάλληλη για τον τύπο μαλλιών σας.
- Μετά τη χρήση, γυρίστε τον διακόπτη στη ρύθμιση «0» για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει προτού την αποθηκεύσετε.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Να αφήνετε πάντα τα εξαρτήματα να κρυώσουν προτού τα αποθηκεύσετε στην παρεχόμενη θήκη».
Αλλαγή των εξαρτημάτων
- Τοποθετήστε το εξάρτημα στη λαβή και ευθυγραμμίστε τις δυο εσοχές στο εξάρτημα με τα κουμπιά που υπάρχουν στη λαβή.
- Ωθήστε το εξάρτημα στη λαβή μέχρι να μπει στη θέση του.
- Για να αφαιρέσετε ένα εξάρτημα, πιέστε και κρατήστε πατημένα τα δύο κουμπιά που βρίσκονται στη λαβή και τραβήξτε το εξάρτημα προς τα πάνω και έξω.

Περιστρεφόμενο εξάρτημα βούρτσας 50 mm με μαλακή τρίχα
Για την περιστροφή της βούρτσας, πατήστε και κρατήστε πατημένα τα κουμπιά που φέρουν την ένδειξη '<<' και '>>'. Έτσι, η κεφαλή της βούρτσας θα περιστρέφεται δεξιόστροφα και αριστερόστροφα.
- Τοποθετήστε τη βούρτσα κάτω από μια τούφα μαλλιών κοντά στο τριχωτό της κεφαλής και κρατήστε τη για μερικά δευτερόλεπτα για να δώσετε όγκο στις ρίζες.
- Κατευθύνετε τη βούρτσα κατά μήκος των μαλλιών και αρχίστε να περιστρέφετε τη βούρτσα απομακρύνοντας την από το κεφάλι σας, πιέζοντας και κρατώντας πατημένο το κατάλληλο κουμπί περιστροφής.
- Καθώς το κάνετε αυτό, κρατήστε αντίσταση στην φορά περιστροφής της βούρτσας τραβώντας την προς τα κάτω. Έτσι, θα δημιουργηθεί ένταση σε αυτήν την τούφα μαλλιών.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Ενδέχεται να χρειαστούν αρκετές προσπάθειες για να τελειοποιήσετε αυτήν την τεχνική. Εάν η βούρτσα περιστρέφεται πολύ γρήγορα, αφήστε απλώς το κουμπί περιστροφής και απομακρύνετε τη συσκευή από τα μαλλιά.
- Καθώς φτάνετε στις άκρες της τούφας, συνεχίστε να περιστρέφετε τη βούρτσα για να περάσετε και τις άκρες.
- Επαναλάβετε για κάθε τούφα.

Εξάρτημα βούρτσας 20mm με μαλακή τρίχα
- Τοποθετήστε την κεφαλή της βούρτσας κάτω από μια τούφα μαλλιών κοντά στις ρίζες.
- Με αργές κινήσεις κατευθύνετε τη βούρτσα κατά μήκος της τούφας, προς τις άκρες των μαλλιών. Περιστρέψτε ελαφρώς τη συσκευή για να δημιουργήσετε μπούκλες στις άκρες.
- §Επαναλάβετε για κάθε τούφα μαλλιών.

Εξάρτημα ισιώματος
- Γυρίστε τον διακόπτη ελέγχου έντασης στο επάνω μέρος του εξαρτήματος ισιώματος για να επιλέξετε την απαιτούμενη ρύθμιση για τον τύπο μαλλιών σας.

Προσοχή: Όταν χρησιμοποιήσετε το εξάρτημα ισιώματος για πρώτη φορά, επιλέξτε τη ρύθμιση 1 και αυξήστε σταδιακά την ένταση έως ότου επιτευχθεί το επιθυμητό αποτέλεσμα.
Ακολουθεί ένας οδηγός για τις ρυθμίσεις έντασης:
Λεπτή τρίχα = Ρύθμιση 1
Κανονική τρίχα = Ρύθμιση 2
Χοντρή τρίχα = Ρύθμιση 3
Κατσαρή τρίχα = Ρύθμιση 4
- Τοποθετήστε το εξάρτημα ισιώματος κάτω από μια τούφα μαλλιών, όσο το δυνατόν πιο κοντά στις ρίζες των μαλλιών με τη χτένα ισιώματος να δείχνει σε φορά αντίθετη από το κεφάλι σας.
- Χρησιμοποιήστε το άλλο χέρι σας για να τραβήξετε την τούφα σφιχτά πάνω στην κεφαλή της βούρτσας έως ότου η χτένα ισιώματος εισχωρήσει σε όλο το μήκος των μαλλιών.
- Περάστε απαλά τη βούρτσα ισιώματος από όλη την τούφα μαλλιών, έως ότου φτάσετε στις άκρες.
- Επαναλάβετε για κάθε τούφα.

Στόμιο Στεγνώματος
- Κατευθύνετε τα ρεύματα αέρα στα μαλλιά και κινήστε τη βούρτσα αέρος γύρω από το κεφάλι σας για να απομακρύνετε την περιττή υγρασία πριν από το φορμάρισμα.

Ρυθμίσεις θερμότητας
Υπάρχουν 2 ρυθμίσεις θερμότητας και μια ρύθμιση κρύου αέρα. Σύρετε τον διακόπτη στην πρώτη θέση για να επιλέξετε τη ρύθμιση κρύου αέρα «*», στη δεύτερη θέση για χαμηλή θερμότητα «I» και στην τρίτη θέση για υψηλή θερμότητα «II».
Προσοχή: Εάν έχετε εύθραυστα, λεπτά, ξεβαμμένα ή βαμμένα μαλλιά, χρησιμοποιήστε τις ρυθμίσεις χαμηλότερης θερμότητας. Για πιο σκληρή τρίχα, χρησιμοποιήστε τις ρυθμίσεις υψηλότερης θερμότητας.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
Για να διατηρήσετε τη συσκευή σας στην καλύτερη δυνατή κατάσταση, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:
Γενικά
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, αποσυνδεδεμένη από το ρεύμα και κρύα. Για να καθαρίσετε το εξωτερικό μέρος της συσκευής, σκουπίστε με ένα νωπό πανί. Βεβαιωθείτε πως δεν έχει εισχωρήσει καθόλου νερό στη συσκευή και ότι είναι εντελώς στεγνή πριν από τη χρήση.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή, αντιθέτως τυλίξτε το χαλαρά στο πλάι της συσκευής.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε μεγάλη απόσταση από την πρίζα.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή μετά τη χρήση.

Καθαρισμός του φίλτρου
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, αποσυνδεδεμένη από το ρεύμα και κρύα.
- Κρατώντας σφιχτά τη λαβή της συσκευής, ανοίξτε το φίλτρο από τις αυλακώσεις κοντά στο καλώδιο. Αυτό θα επιτρέψει στο πίσω φίλτρο να ανοίξει.
- Χρησιμοποιώντας μια απαλή βούρτσα, απομακρύνετε τρίχες και άλλα υπολείμματα από το φίλτρο.
- Αντικαταστήστε το πίσω φίλτρο κλείνοντας το καπάκι.

MAGYAR

AS960E

Használat előtt olvassa el a biztonsági előírásokat.
HASZNÁLAT
- Győződjön meg róla, hogy a haj 80%-ban száraz és ki van fésülve. Válassza el a hajat, készítse elő a hajtincseket a formázáshoz.
- Rögzítse a kiválasztott kefét a hajformázóhoz.
- Csúsztassa a kapcsolót '*', 'I' vagy 'II' helyzetbe a készülék bekapcsolásához, és válassza ki a hajtípusnak megfelelő hőmérsékletet.
- Használat után csúsztassa a kapcsolót '0' helyzetbe a készülék kikapcsolásához és húzza ki a csatlakozót.
- Hagyja a készüléket lehűlni, mielőtt elteszi.

FONTOS! Mindig hagyja a tartozékokat lehűlni, mielőtt betenné a mellékelt tasakba
A tartozékok cseréje
- Helyezze a tartozékot a markolatra és hozza egy vonalba a tartozék két rovátkáját a markolaton lévő gombokkal.
- Tolja a tartozékot a markolatra, amíg a helyére kattan.
- A tartozék eltávolításához tartsa lenyomva a két gombot a markolaton, és megemelve húzza le a tartozékot.

50 mm-es forgó puha sörtéjű kefe tartozék
A kefe forgatásához nyomja meg és tartsa lenyomva a '<<' and '>>' jelzésű gombot. Ekkor a kefe feje az óramutatóval egyező vagy azzal ellentétes irányba forog.
- Helyezze a kefe tartozékot a hajtincs alá, a fejbőrhöz közel és tartsa néhány másodpercig a dús hatás érdekében a hajtöveknél.
- Lassan húzza át a hajon a hajformázót és kezdje el forgatni a kefét a fejétől távol tartva, a forgásiránynak megfelelő gombot lenyomva.
- Közben húzza lefelé a kefét, ellenállva a forgási erőnek. Ez feszessé teszi a hajtincset.

FONTOS! A technika elsajátításához több próbálkozásra is szükség lehet, ha a kefe túl gyorsan forog, egyszerűen engedje fel a forgatás gombot és vegye ki a hajból.
- Amikor eléri a hajtincs végét, forgassa tovább a kefét és csavarja rá a hajvéget.
- Ismételje meg a műveletet minden hajtinccsel.

20 mm-es forgó puha sörtéjű kefe tartozék
- Helyezze a kefe fejet a hajtincs alá, a hajtőhöz közel.
- Lassan húzza le a kefét a hajtincs mentén, a hajvégek felé. Forgassa kissé a készüléket, hogy a hajvégeket göndörítse.
- Ismételje meg a műveletet minden hajtinccsel.

Hajsimító tartozék
- Forgassa a feszültségállító korongot a hajsimító tartozék tetején a hajtípushoz szükséges beállítás kiválasztásához.

Vegye figyelembe: Ha első alkalommal használja a hajsimító tartozékot, válassza az 1. fokozatot és fokozatosan növelje a feszültséget a kívánt eredmény eléréséig.
Az alábbiakban láthatók a feszültség beállításai:
Vékony = 1. beállítás
Közepes = 2. beállítás
Vastag = 3. beállítás
Göndör = 4. beállítás
- Helyezze a hajsimító tartozékot a hajtincs alá, minél közelebb a hajtövekhez, az egyenesítő fésűt a fejtől eltartva.
- A másik kezével húzza feszesre a hajtincset a kefén, amíg az egyenesítő fogak áthatolnak a hajtincsen.
- Finoman húzza a kefét a hajtincsen keresztül, a hajvégekig.
- Ismételje meg a műveletet minden hajtinccsel.

Hajszárító szűkítő tartozék
- Irányítsa a légáramot a hajra és mozgassa a hajformázót a fej körül, hogy eltávolítsa a fölösleges nedvességet a hajformázás előtt.

Hőmérséklet-beállítások
2 hőmérséklet és hideg beállítás között választhat. Csúsztassa el a kapcsolót az első helyzetbe a hideg beállítás '*', a második helyzetbe az alacsony hőmérséklet 'I', és a harmadik helyzetben a magas hőmérséklet 'II' kiválasztásához.
Vegye figyelembe: Ha érzékeny, vékony szálú, szőkített vagy festett a haja, használjon alacsony hőfokozatokat. Erősebb szálú haj esetén használjon magas hőfokozatokat.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS
A készülék lehető legjobb állapotának elősegítése érdekében kérjük, tartsa be a következő lépéseket:
Általános
- Ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva, a csatlakozó ki van húzva és lehűlt. A készülék külsejét nedves törlőkendővel tisztítsa. Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön víz a készülékbe, és használat előtt teljesen száraz legyen.
- Ne tekerje a tápkábelt a készülék köré; inkább csavarja össze lazán a készülék mellé.
- Ne használja a készüléket a hálózati csatlakozótól távol, hogy a tápkábel ne feszüljön.
- Használat után mindig húzza ki a hálózati csatlakozóból.

A szűrő tisztítása
- Ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva, a csatlakozó ki van húzva és lehűlt.
- A markolatot erősen tartva emelje fel a szűrőt és húzza ki a tápkábel hüvelye melletti hornyokból. Ekkor lehetővé válik a hátsó szűrő fedele.
- Puha kefe segítségével tisztítsa meg a hajmaradványoktól és egyéb szennyeződésektől a szűrőt.
- Tegye vissza a hátsó szűrőt és zárja le a fedelet.

POLSKI

AS960E

Należy najpierw zapoznać się z instrukcją bezpieczeństwa.
JAK KORZYSTAĆ Z URZĄDZENIA
- Upewnij się, że włosy są suche w 80% i rozczesane i usuń ewentualne splątania. Stwórz przedziałek i podziel włosy na pasma gotowe do stylizacji.
- Zamocuj wybraną końcówkę na suszarko-lokówkę.
- Przesuń przełącznik na pozycję „*", „I" lub „II", by włączyć urządzenie i wybrać opcję grzania odpowiednią dla Twojego typu włosów.
- Po użyciu przesuń przełącznik na „0", by wyłączyć urządzenie. Odłącz je od prądu.
- Przed schowaniem urządzenia zaczekaj do jego całkowitego wystygnięcia.

WAŻNE! Akcesoria należy zawsze pozostawić do ostygnięcia przed odłożeniem ich do dostarczonego woreczka.
Wymiana końcówek
- Umieść końcówkę na rączce i dopasuj oba wcięcia końcówki do wypustek na rączce.
- Wciśnij końcówkę na rączkę, aż usłyszysz kliknięcie.
- Aby zdjąć końcówkę, naciśnij i przytrzymaj obie wypustki na rączce i pociągnij końcówkę do góry.

Końcówka z obracającą się szczotką o miękkim włosiu 50 mm
By sprawić, że szczotka będzie się obracała, przyciśnij i przytrzymaj przycisk oznaczony „<<" lub „>>". Szczotka zacznie obracać się w prawo lub w lewo, w zależności od przyciśniętego przycisku.
- Umieść szczotkę pod pasmem włosów, blisko skóry głowy i potrzymaj przez kilka sekund, by dodać włosom objętości u cebulek.
- Przesuwaj urządzenie stylizujące wzdłuż włosów i zacznij obracać szczotkę z dala od głowy, przyciskając i przytrzymując odpowiedni przycisk ustawienia obracania.
- Podczas wykonywania tej czynności zmniejsz siłę obrotu szczotki przez pociągnięcie jej w dół. Stworzy to napięcie na całym paśmie włosów.

WAŻNE! Opanowanie tej techniki może wymagać kilku prób. Jeśli szczotka obraca się zbyt szybko, po prostu zwolnij przycisk obracania i wyjmij szczotkę z włosów.
- Kiedy dotrzesz do końca pasma włosów, pozwól urządzeniu się obracać jeszcze przez chwilę, by podkręcić końcówki.
- Powtórz czynność przy każdym kolejnym paśmie.

Końcówka ze szczotką o miękkim włosiu 20 mm
- Umieść głowicę szczotki pod pasmem włosów, blisko cebulek.
- Powoli przesuwaj szczotką w dół pasma, aż do końcówek. Delikatnie okręć urządzenie wokół pasma włosów, by podkręcić końcówki.
- Powtórz czynność przy każdym kolejnym paśmie.

Końcówka prostująca
- Przekręć pokrętło kontroli napięcia na górze końcówki prostującej, by wybrać ustawienie odpowiednie dla Twojego typu włosów.

Uwaga: jeśli używasz końcówki prostującej po raz pierwszy, wybierz ustawienie 1 i stopniowo zwiększaj moc aż do uzyskania pożądanego rezultatu. Poniżej znajdują się informacje o ustawieniach mocy w stosunku do poszczególnych rodzajów włosów:
cienkie = ustawienie 1
średnie = ustawienie 2
gęste = ustawienie 3
kręcone = ustawienie 4
- Umieść końcówkę prostującą pod pasmem włosów, najbliżej cebulek jak to możliwe. Grzebień prostujący powinien być zwrócony w kierunku z dala od głowy.
- Drugą ręką napręż pasmo włosów, aż grzebień prostujący przeniknie we włosy.
- Delikatnie przesuwaj grzebieniem prostującym po paśmie włosów aż do końcówek.
- Powtórz czynność przy każdym kolejnym paśmie.

Końcówka-koncentrator suszący
- Skieruj nadmuch powietrza na włosy i poruszaj suszarką wokół głowy, by usunąć nadmiar wilgoci przed stylizacją.

Ustawienia temperatury
Istnieją dwa ustawienia gorąca i jedno ustawienie zimna. Przesuń przełącznik na pierwszą pozycję, „*", by wybrać ustawienie zimna, na drugą pozycję, „I", by wybrać umiarkowane grzanie, a na trzecią pozycję, „II", by wybrać wysokie grzanie.
Uwaga: jeśli masz delikatne, cienkie, tlenione lub farbowane włosy, wybierz ustawienie umiarkowanego grzania. Jeśli zaś masz gęstsze włosy, ustaw wysokie grzanie.
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
Aby zapewnić utrzymanie urządzenia w doskonałym stanie, przestrzegaj następujących zaleceń:
Ogólne:
- Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone, odłączone od zasilania i zimne. Zewnętrzną powierzchnię urządzenia czyść wilgotną ściereczką. Upewnij się, że do urządzenia nie dostaje się woda i całkowicie je wysusz przed użyciem.
- Nie owijaj przewodu wokół urządzenia, powinien on luźno zwisać obok niego.
- Nie używaj urządzenia w taki sposób, aby przewód zasilania był naprężony.
- Po zakończeniu użytkowania zawsze odłączaj urządzenie od zasilania.

Czyszczenie filtra
- Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone, odłączone od zasilania i zimne.
- Mocno trzymając rączkę urządzenia, zdejmij filtr, unosząc go z rowków znajdujących się koło miejsca podłączenia kabla. Umożliwi to otwarcie tylnego filtra.
- Miękkim pędzelkiem usuń z filtra włosy i inne pozostałości.
- Zamknij klapkę, by wymienić filtr tylny.

ČESKY

AS960E

Nejdříve si přečtěte bezpečnostní pokyny.
ZPUSOB POUZITI
- Je třeba, aby vlasy byly z 80 % suché a rozčesané tak, aby nebyly nikde zacuchané. Vlasy rozdělte do pramenů, které budete upravovat.
- Upevněte vybraný nástavec na kulmofén.
- Přístroj zapněte přepnutím spínače do polohy '*', 'I' nebo 'II' a nastavte teplotu vhodnou pro vaše vlasy.
- Po použití přístroj vypněte přepnutím spínače do polohy '0' a odpojte ho z elektrické sítě.
- Před uskladněním nechte přístroj vychladnout.

DŮLEŽITÉ! Vždy nechte nástavce před uložením do dodávaného pouzdra vychladnout

Výměna nástavců
- Nasaďte nástavec na držadlo a zarovnejte odsazení na nástavci pomocí tlačítek na rukojeti.
- Zatlačte nástavec na držadlo, dokud nezaklapne na místo.
- Chcete-li nástavec vyjmout, stiskněte a přidržte obě tlačítka na rukojeti a vytáhněte nástavec nahoru.

Otočný nástavec s kartáčem s měkkými štětinami 50 mm
Pro otáčení kartáče přidržte tlačítka označená „<<" a „>>". Hlava kartáče se bude otáčet ve směru nebo proti směru hodinových ručiček.
- Umístěte kartáč pod pramen vlasů u kořínků a podržte ho na místě po dobu několika sekund pro zvýšení objemu u kořínků.
- Posouvejte kulmofén po vlasech a začněte kartáč otáčet od hlavy stisknutím a přidržením příslušného otočného tlačítka.
- Po dokončení tohoto kroku, odolejte rotaci tahem kartáče dolů. To vytvoří napětí na prameni vlasů.

DULEZITE! Osvojení techniky bude chvíli trvat, musíte to několikrát zkusit. Pokud se bude kartáč točit příliš rychle, jednoduše uvolněte otočné tlačítko a uvolněte pramen vlasů.
- Jakmile dosáhnete konce pramene vlasů, pokračujte v podtočení konečků kartáčem dovnitř.
- Postupně opakujte tento postup na ostatní prameny vlasů.

Nástavec s kartáčem s měkkými štětinami 20 mm
- Umístěte kartáč pod pramen vlasů u kořínků.
- Pomalu posouvejte kartáč po prameni vlasů ke konečkům. Přístroj mírně otáčejte tak, abyste podtočili konečky.
- Postupně opakujte tento postup na ostatní prameny vlasů.

Nástavec na narovnávání
- Otočte ovládacím knoflíkem napětí na horní straně nástavce
na narovnávání a vyberte požadované nastavení pro váš typ vlasů.

Upozornění: Při prvním použití nástavce na narovnávání vyberte nastavení 1 a postupně zvyšujte napětí, dokud není dosaženo požadovaného výsledku.
Níže je průvodce nastavením napětí:
Jemné vlasy = Nastavení 1
Středně husté vlasy = Nastavení 2
Husté vlasy = Nastavení 3
Kudrnaté vlasy = Nastavení 4
- Umístěte nástavec na narovnávání pod pramen vlasů co nejblíže
ke kořínkům, narovnávacím hřebenem směrem od hlavy.
- Druhou rukou vytáhněte pramen vlasů napnutý směrem k hlavě kartáče, dokud narovnávací hřebeny neproniknou skrz vlasy.
- Jemně posouvejte narovnávací kartáč po prameni vlasů, dokud nedosáhnete konečků.
- Postupně opakujte tento postup na ostatní prameny vlasů.

Sušící nástavec
- Nasměrujte proud vzduchu na vlasy a sušící nástavec směrujte kolem hlavy, aby byly vlasy před úpravou suché.

Nastavení teploty
Na přístroji jsou 2 možností nastavení teploty a funkce chlazení. Přepínač zapněte do první polohy'*' pro funkci chlazení, druhá poloha 'I' Je pro nízkou teplotu a třetí poloha 'II' pro vysokou teplotu.
Upozornění: Pokud máte jemné, odbarvené nebo barvené vlasy, používejte nižší teplotu. U hustších vlasů použijte vyšší natavení teploty.

CISTENI A UDRZBA
Chcete-li udržet přístroj v nejlepším možném stavu, postupujte prosím následovně:
Obecné
- Ujistěte se, že je přístroj vypnutý, odpojený a vychladlý. Vnější stranu přístroje otřete navlhčeným hadříkem. Ujistěte se, že do přístroje nevnikla voda a je před použitím zcela suchý.
- Přívodní kabel neobmotávejte kolem přístroje, ale nechte ho volně u přístroje.
- Kabel při používání nenapínejte.
- Po použití vždy odpojte z elektrické sítě.

Čištění filtru
- Ujistěte se, že je přístroje vypnutý, odpojený a vychladlý.
- Pevně držte držadlo přístroje a otevřete filtr zvednutím z drážek u pouzdra kabelu. Tím se otevře zadní horní část filtru.
- Pomocí měkkého kartáčku očistěte všechny vlasy a jiné zbytky z filtru
- Vyměňte zadní filtr zavřením víka.

РУССКИЙ

AS960E

Пожалуйста, прочтите сначала правила безопасности.
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
- Подсушите волосы на 80% и тщательно расчешите их. Разделите волосы пробором на пряди, готовые к укладке.
- Закрепите выбранную насадку на ручке прибора.
- Чтобы включить прибор, одновременно настроив его на температуру нагрева, соответствующую вашему типу волос, передвиньте переключатель в положение '*', 'I' или 'II'.
- Закончив пользоваться прибором, выключите его, передвинув переключатель в положение '0', и отключите от сети.
- Дайте прибору полностью остыть перед тем, как убрать его на хранение.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! Дайте насадкам остыть перед тем, как положить их на хранение в прилагаемый футляр.
Замена насадок
- Чтобы установить насадку на ручку прибора, совместите две выемки на насадке с кнопками на ручке.
- Нажмите на насадку до щелчка, чтобы закрепить ее на ручке.
- Чтобы снять насадку, нажмите одновременно на обе кнопки на ручке, удерживайте их в нажатом положении и потяните за насадку.

Вращающаяся 50-мм насадка с мягкой щетиной
Нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку с меткой '<<' или '>>': щетка будет вращаться по часовой стрелке или против часовой стрелки.
- Чтобы приподнять волосы у корней и придать объем прическе, поместите головку щетки на несколько секунд под прядь волос, как можно ближе к кожному покрову головы.
- Передвигайте щетку вниз по пряди волос. Включите вращение щетки в направлении от головы, нажав соответствующую кнопку и удерживая ее в нажатом положении.
- Придерживайте при этом вращающуюся щетку тянущим движением вниз, чтобы прядь волос находилась в натянутом положении.

ВНИМАНИЕ! Для полного овладения данным приемом может понадобиться несколько попыток; если щетка вращается слишком быстро, достаточно отпустить кнопку вращения и извлечь щетку из массы волос.
- Дойдя до конца пряди, не останавливайте вращение щетки, чтобы уложить также и кончики волос.
- Уложите подобным образом каждую прядь.

20мм щетка-насадка с мягкой щетиной
- Поместите головку щетки под прядь волос, как можно ближе к корням.
- Медленно продвигайте щетку по пряди, от корней к кончикам волос. Слегка поверните прибор, чтобы загнуть кончики волос.
- Уложите подобным образом каждую прядь.

Насадка для выпрямления волос
- Чтобы настроить степень натяжения пряди в зависимости от вашего типа волос, поверните регулятор натяжения, расположенный вверху насадки для выпрямления волос.

Пожалуйста, обратите внимание: Когда вы в первый раз используете насадку для выпрямления волос, настройте ее на уровень 1, затем постепенно повышайте степень натяжения волос, пока не достигнете желаемого результата.
Рекомендации по настройке степени натяжения:
Тонкие волосы = Настройка 1
Нормальные = Настройка 2
Густые = Настройка 3
Вьющиеся = Настройка 4
- Поместите головку щетки под прядь волос зубчиками вверх, как можно ближе к кожному покрову головы.
- Удерживайте другой рукой прядь волос таким образом, чтобы она была туго натянута на щетку, и зубчики щетки проникали сквозь прядь.
- Аккуратно передвигайте щетку для выпрямления по пряди от корней к кончикам волос.
- Уложите подобным образом каждую прядь.

Насадка-концентратор для сушки
- Чтобы подсушить волосы перед укладкой, направьте воздушный поток на волосы и передвигайте прибор вокруг головы

Настройка температуры
В приборе предусмотрены два режима нагрева и режим «холодный воздух». Передвиньте переключатель в первое положение '*', чтобы выбрать настройку «холодный воздух». Для небольшого нагрева передвиньте переключатель во второе положение 'I', для сильного нагрева – в третье положение 'II'.
Пожалуйста, обратите внимание: если ваши волосы ломкие, тонкие, обесцвеченные или окрашенные, используйте низкий уровень нагрева прибора. Для густых волос используйте высокий уровень нагрева.
Upozornění: Pokud máte jemné, odbarvené nebo barvené vlasy, používejte nižší teplotu. U hustších vlasů použijte vyšší natavení teploty.
УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ
Для поддержания прибора в оптимальном состоянии соблюдайте, пожалуйста, следующие правила:
Общие рекомендации
- Перед уходом за прибором обязательно выключите его, отключите от сети и дайте полностью остыть. Протрите прибор снаружи влажной тканью. Проследите за тем, чтобы влага не попадала внутрь прибора. Перед тем, как вновь воспользоваться прибором, убедитесь в том, что он полностью высох.
- Не накручивайте шнур питания на прибор: храните шнур, свернутый свободными кольцами, рядом с прибором.
- Не допускайте натяжения шнура питания в процессе пользования прибором.
- Закончив пользоваться прибором, обязательно отключайте его от сети.

Очистка фильтра
- Убедитесь в том, что прибор выключен, отключен от сети и полностью остыл.
- Крепко удерживая прибор за ручку, достаньте крышку фильтра из пазов, расположенных рядом с входом шнура питания: откроется доступ к верхней части заднего фильтра.
- Мягкой щеточкой очистите фильтр от волос и иных загрязнений.
- Установите фильтр на свое место, опустив крышку.

Электрическая фен-щетка для укладки и сушки волос
Производитель: Бэбилис САРЛ
Промышленная зона Валь дэ Кальвини
59141 Иви
Франция
Импортер: ООО «Бэбилис Восток»
117405 , Москва, ул Дорожная д.60Б
Факс +7 495-7874389
Сделано в Китае
Дата производства (неделя, год): см. на товаре

TÜRKÇE

AS960E

Once guvenlik talimatlarını okuyun.
NASIL KULLANILIR
- Herhangi bir sorunu gidermek için saçın% 80 kuru ve taranmış olduğundan emin olun. Kendi saç ayırma çizginizi yaratın ve saçı şekillendirmeye hazır bölümlere ayırın.
- Seçilen fırça aparatını saç şekillendiricinin üzerine sabitleyin.
- Cihazı açmak için düğmeyi '*', 'I' veya 'II' konumuna getirin ve saç tipinize uygun bir ısı ayarı seçin.
- Kullandıktan sonra, cihazı kapatmak ve fişini çekmek için düğmeyi '0' ayarına getirin.
- Saklamadan önce cihazın soğumasını bekleyin.

ÖNEMLİ! Verilen poşette saklamadan önce eklerin soğumasını bekleyin
Ekleri Değiştirmek
- Eklentiyi tutma koluna yerleştirin ve eklentideki iki girintiyi tutma kolundaki düğmelerle hizalayın.
- Eklentiyi, yerine oturuncaya kadar tutma kolunun üzerine doğru bastırın.
- Bir eklentiyi çıkarmak için, tutma kolundaki iki düğmeyi basılı tutun ve eklentiyi yukarı ve dışa doğru çekin.

50mm Dönen Yumuşak Kıllı Fırça Eklentisi
Fırça kafasını döndürmek için, << and >> işaretli düğmeleri basılı tutun. Bu fırça kafasının saat yönünde ve saat yönünün tersinde dönmesini sağlayacaktır.
- Fırçayı saç bölümünün altına kafa derisine yakın bir yere yerleştirin ve köklerdeki hacim seviyesini artırmak için birkaç saniye bekleyin.
- Uygun döndürme düğmesini basılı tutarak şekillendiriciyi saçın aşağısına doğru hareket ettirin ve fırçayı kafanızdan uzaklaştırarak döndürmeye başlayın.
- Bunu yaparken, fırçayı aşağı doğru çekerek fırçanın dönmesine direnç gösterin. Bu, saç bölümünde gerginlik yaratacaktır.

ÖNEMLİ! Fırça çok hızlı dönerse, döndürme düğmesini serbest bırakın ve fırçayı saçlardan uzaklaştırın; bu tekniği mükemmelleştirmek için birkaç girişim gerekebilir.
- Saç bölümünün uçlarına ulaştığınızda, uçları altını kıvırmak için fırçayı döndürmeye devam edin.
- Saçın her bölümü için tekrarlayın.

20mm Dönen Yumuşak Kıllı Fırça Eklentisi
- Fırça kafasını kılların altına, köklere yakın bir yere yerleştirin
- Şekillendiriciyi, saç bölümün altından, saçın uçlarına doğru hareket ettirin.
- Saç alt kısmını kıvırmak için cihazı hafifçe döndürün. Saçın her bölümü için tekrarlayın.

Düzleştirme eki
- Sac tipinize uygun ayarı secmek icin duzleştirme aparatının ustundeki gerginlik kontrol kadranını cevirin.

Lütfen aklınızda bulundurun: Düzleştirme ekini ilk kez kullanırken, ayar 1'i seçin ve istenen sonuca ulaşana kadar gerginliği kademeli olarak artırın.
Aşağıda gerginlik ayarlarının bir kılavuzu bulunmaktadır:
İnce = Ayar 1
Orta = Ayar 2
Kalın = Ayar 3
Kıvırcık = Ayar 4
- Düzleştirme ekini kılların altına, köklere mümkün olduğunca yakın yerleştirin; düzleştirme tarağı kafanızın ters yönünü işaret edecek şekilde olmalı.
- Düzeltme tarakları saçın içine girinceye kadar, diğer elinizi kullanarak saç bölümünü fırça kafasına doğru çekin.
- Düzeltme fırçasını, uçlara ulaşana kadar, saç bölümünde yavaşça kaydırın.
- Saçın her bölümü için tekrarlayın.

Kurutma nozul eki
- Ön şekillendirme sırasında aşırı nemi gidermek için hava akışını saç üzerine yönlendirin ve hava üfleyiciyi kafanın etrafında hareket ettirin.

Isı ayarları
2 ısı ayarı ve bir soğuk ayar vardır. Soğuk ayarı '*'seçmek için düğmeyi ilk pozisyona, düşük ısı 'I' için ikinci pozisyona ve yüksek ısı için 'II' üçüncü pozisyona kaydırın.
Lütfen aklınızda bulundurun: Hassas, ince, ağartılmış veya renkli saçlarınız varsa, düşük ısı ayarlarını kullanın. Daha kalın saçlar için daha yüksek ısı ayarı kullanın.
TEMİZLİK VE BAKIM
Cihazınızı mümkün olan en iyi durumda tutmanıza yardımcı olmak için lütfen aşağıdaki adımları izleyin:
General
- Cihazın kapalı, fişinin çekili ve soğuk olduğundan emin olun. Cihazın dışını temizlemek için nemli bir bezle silin. Cihaza su girmediğinden ve kullanmadan önce tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Kabloyu cihazın etrafına sarmayın; bunun yerine kabloyu cihazın yanından gevşekçe döndürün.
- Cihazı güç noktasından uzakta kullanmayın.
- Her zaman kullandıktan sonra fişini çekin.

Filtrenin temizlenmesi
- Cihazın kapalı, fişinin çekili ve soğuk olduğundan emin olun.
- Cihazın kolunu sıkıca tutarak, filtreyi kordon burcuna yakın oluklardan açık bir şekilde kaldırın. Bu, arka filtre kapağının açılmasını sağlar.
- Yumuşak bir fırça kullanarak filtredeki kılları ve diğer kalıntıları temizleyin.
- Kapağı kapatıp arka filtreyi değiştirin.

İthalatçı Firma : Hakman Elektronik San. ve Tic. A.Ş. Dikilitaş Mah. Emirhan Cad. No:113 Kat:5 Barbaros Plaza İş Merkezi Beşiktaş /İstanbul
Çağrı Merkezi Numarası: 0850 255 13 43